

ІНСТИТУТ ПЕДАГОГІЧНОЇ ОСВІТИ І ОСВІТИ ДОРΟΣЛИХ ІМЕНІ ІВАНА ЗЯЗЮНА НАПН УКРАЇНИ

Освітньо-наукова програма

підготовки здобувачів ступеня доктора філософії на третьому рівні вищої освіти у галузі 01 «Освіта / педагогіка»
за спеціальністю 011 «Освітні, педагогічні науки» «Педагогічна освіта і освіта дорослих в Україні і зарубіжжі» /
«Pedagogical and Adult Education in Ukraine and Worldwide»

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назва дисципліни Іноземна мова у науково-професійному і міжособистісному спілкуванні (французька мова)

Викладач Вінчук Ліна Станіславівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова

Профіль викладача <https://fif.npu.edu.ua/index.php/struktura?id=216#vinichuk-lina-stanislavivna>

Контактний телефон +380967551796

E-mail: vinitchuklina@gmail.com

Сторінка дисципліни <http://ipood.com.ua/phd-011/>

Консультації очні понеділок та четвер з 14.00 до 15.00

Онлайн-консультації за попередньою домовленістю Viber (+380967551796) в робочі дні з 9.30 до 17.30

АНОТАЦІЯ ДИСЦИПЛІНИ

Володіння іноземною мовою є невід'ємною складовою частиною загальноосвітньої підготовки доктора філософії. Знання іноземної мови відкриває широкий доступ до джерел наукової інформації, дає можливість знайомитися з досягненнями світової науки, бути в курсі інноваційного прогресу, брати активну участь у різних формах міжнародного співробітництва. Вивчення іноземної мови будується на міждисциплінарній та інтегративній основі. Навчання іноземної мови спрямоване на комплексний розвиток комунікативної, когнітивної, інформаційної, соціокультурної, професійної та міжкультурної компетентностей майбутніх докторів філософії.

МЕТА І ЗАВДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Метою викладання дисципліни «Іноземна мова у науково-професійному і міжособистісному спілкуванні (французька мова)» є вдосконалити іншомовну комунікативну компетентність, необхідну для здійснення наукової та професійної діяльності, що дозволяє використовувати іноземну мову в сферах професійного (наукова робота) й ситуативного спілкування в усіх видах мовленнєвої діяльності; сформувати у слухачів *знання* про будову іноземної мови, її систему, особливості функціонування певних мовленнєвих моделей та структур; граматичні та лексичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів у академічній та професійній сферах; терміни, пов'язані з тематикою наукової роботи і відповідними ситуаціями професійно-ділової комунікації; вимоги до оформлення і ведення документації, прийняті в професійно-діловій комунікації; правила комунікативної поведінки в ситуаціях міжнародного професійно-ділового спілкування; *навички* міжособистісного міжкультурного спілкування; рецептивні та продуктивні лексичні, граматичні, фонетичні, орфографічні, мовленнєві навички як складові іншомовної комунікативної компетентності; практичного аналізу логіки міркувань іноземною мовою; критичного сприйняття інформації іноземною мовою.

Передбачається самостійна (індивідуальна та групова) діяльність (самостійне читання й переклад, підготовка усного і писемного повідомлення, підготовка до бесіди).

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова у науково-професійному і міжособистісному спілкуванні (французька мова)» є формування таких компетентностей:

загальних компетентностей:

- **аналітичні уміння.** Здатність до пошуку, відбору, аналізу й оброблення інформації, до формулювання самостійних тверджень, положень, оцінок. Здатність до організації і проведення фундаментальних, прикладних науково-педагогічних досліджень **(ЗК 1);** .

- **комунікація.** Здатність спілкуватися результативно в усній та письмовій формах у фаховому і нефаховому середовищі. Уміння міжособистісної взаємодії у контексті організації командної роботи, представлення результатів власної діяльності через різні інформаційні ресурси **(ЗК.4);**

- **здатність працювати етично.** Здатність до реалізації етичних норм у науково-дослідницькій і викладацькій діяльності, що сприяє розвитку загальної культури й соціалізації особистості, дотриманню етичних цінностей **(ЗК.6);**

- **ціннісні орієнтири.** Уміння цінувати та поважати мультикультурність. Здатність діяти на засадах соціальної відповідальності і з дотриманням свідомої громадянської позиції **(ЗК.8);**

- **вольові якості.** Здатність до самостійного дослідницького пошуку, аналітичної роботи. Визначеність і наполегливість щодо поставлених завдань і взятих обов'язків **(ЗК 10).**

фахових компетентностей:

- вільна **фахова комунікація французькою мовою** на будь-якому рівні у сфері діяльності та суміжних галузях. Здатність правильно вибирати стиль академічного писемного мовлення, оперувати орфографічними, пунктуаційними, стилістичними, лексичними та граматичними нормами писемного та усного мовлення, вибудовувати логічну структуру, композиційну побудову і формат наукового проекту відповідно до сучасних вимог наукового дискурсу; ефективно застосовувати знання, уміння і навички у формулюванні цілей, завдань, наукових гіпотез, висновків наукових досліджень іноземною мовою, здатність правильно розуміти і використовувати мовленнєвий акт у розгортанні дискурсу у мові оригіналу і мові перекладу, Володіння діалогічним мовленням у ситуаціях наукового, професійного та побутового спілкування відповідно до обраного фаху. Вміти читати оригінальну наукову літературу за спеціальністю. опираючись на вивчений граматичний і лексичний матеріал, країнознавчі і професійні знання і навички мовленнєвої та контекстуальної інтуїції **(ФК.2);**

- **здатність до використання прийомів педагогічної майстерності,** прийомів вербальної та невербальної комунікації; вміння вибудовувати педагогічну взаємодію на засадах співробітництва та партнерства; володіння технікою налаштування на педагогічну діяльність та технікою керування психічним самопочуттям; здатність до активного слухання; оволодіння прийомами та методами цілеспрямованого професійного вдосконалення **(ФК.11).**

ФОРМАТ ДИСЦИПЛІНИ

Викладання курсу передбачає поєднання традиційних форм аудиторного навчання з елементами електронного навчання, в якому використовуються спеціальні інформаційні технології, такі як комп'ютерна графіка, аудіо та відео, інтерактивні елементи, онлайн консультування тощо.

Під час сесії формат очний (*offline / Face to face*), у міжсесійний період - дистанційний (*online*).

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Результати навчання дисципліни «Іноземна мова у науково-професійному і міжособистісному спілкуванні (французька мова)» можна вважати успішними за умови досягнення **предметних результатів**:

- здатність до обґрунтування нового знання у контексті потреб педагогічної освіти і освіти дорослих на підґрунті методології філософського, загальнонаукового і конкретно-наукового рівнів **(ПРН 2)**;
- здатність використовувати знання про стратегії перекладу, теорії та методів перекладу наукових текстів та володіння практичними вміннями презентації наукових досліджень у вітчизняному науково-освітньому середовищі фаховою французькою мовою **(ПРН.3)**;
- здатність опановувати методологічні знання та досягнення освітньої практики у сфері педагогічної освіти і освіти дорослих на основі компаративістського аналізу; здатність проектувати досвід порівняльних досліджень у контексті проблеми дослідження, у викладацькій діяльності **(ПРН 5)**;
- здатність проектувати власне професійне сходження у сфері педагогічної освіти і освіти дорослих **(ПРН.19)**.

Форми і методи діагностики успішності навчання: виконання індивідуального завдання, підготовка усного виступу і презентації у рамках , підготовки реферату та анотації; лексико-стилістичний аналіз наукового тексту, дискусії, переклад наукових текстів за фахом.

ОБСЯГ ДИСЦИПЛІНИ

Загальний обсяг – 60

Кількість годин: практичні – 26, самостійна робота – 34.

Вид заняття	Кількість годин
лекції	–
семінарські заняття / практичні / лабораторні	26
самостійна робота	34

ОЗНАКИ ДИСЦИПЛІНИ

Рік викладання	Курс (рік навчання)	Семестр	Спеціальність	Кількість кредитів / годин	Кількість змістових модулів	Вид підсумкового контролю	Нормативна/вибіркова
2	2	3,4	011 Освітні, педагогічні науки	2	2	Іспит	нормативна

ПЕРЕКВІЗИТИ

Ефективність вивчення дисципліни «Іноземна мова у науково-професійному і міжособистісному спілкуванні (французька мова)» значно підвищиться, якщо здобувач зацікавлений у формуванні власних мовнокомунікативних якостей, компетентностей наукового і літературного перекладу франкомовних текстів за фахом, має навички самостійної роботи щодо опрацювання наукових джерел, оформлення цитат і покликань, має досвід перекладу наукових текстів різних жанрів, опанував на рівні бакалаврату і магістратури дисципліну» Французька мова (за професійним спрямуванням)», інші дисципліни мовного спрямування залежно від фаху, здобутого у закладі вищої освіти.

ТЕХНІЧНЕ Й ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ /ОБЛАДНАННЯ

У період сесії використовується медіапроектор; бажано мати мобільний пристрій (телефон) для оперативної комунікації з адміністрацією, методистом та викладачами з приводу проведення занять та консультацій.

У міжсесійний період комп'ютерну техніку (з виходом у глобальну мережу) та оргтехніку для комунікації з адміністрацією, методистом, викладачами та підготовки (друку) роздаткового матеріалу.

ПОЛІТИКИ ДИСЦИПЛІНИ

Положення «Про аспірантуру і докторантуру» в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України, Положення «Про забезпечення якості освіти в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України», Положення «Про політику академічної доброчесності в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України», Положення «Про порядок реалізації права на академічну мобільність в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України», Положення «Про оцінювання результатів навчання у процесі реалізації освітньо-наукових програм підготовки майбутніх докторів філософії в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України», Положення «Про визнання результатів неформальної освіти у процесі реалізації освітньо-наукових програм підготовки майбутніх докторів філософії в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України» та ін.

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ

Тиждень, дата, години	Тема, основні питання (розкривають зміст і є орієнтирами для підготовки до модульного і підсумкового контролю)	Форма діяльності (заняття) / формат	Матеріали	Література, інформаційні ресурси	Завдання, години	Вага оцінки	Термін виконання
Згідно з розкладом	Змістовий модуль I. Граматичні особливості французької мови	Практичні заняття <i>Online</i>	Презентація, роздатковий матеріал				
Згідно з розкладом	Тема 1.1. Структура речення у французькій мові. Розповідні, питальні та заперечні речення. Типи питань.	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1; 2; 3; 6; 7	Питання для обговорення 1.Порядок слів у розповідному та питальному реченнях. 2.Особливості побудови заперечного речення. Завдання для самостійної роботи Навести приклади питань різних типів(2год).	3 б.	жовтень
Згідно з розкладом	Тема 1.2. Дієслово. Допоміжні та модальні дієслова. Особливості відмінювання дієслів 1 .2 та 3 груп.	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1 ;2; 3 ; 6; 7	Питання для обговорення 1.Вживання допоміжних дієслів при побудові французького речення. 2. Основні значення модальних дієслів Завдання для самостійної роботи Визначити особливості відмінювання дієслів 3 групи (2 год.).	3 б.	жовтень
Згідно з розкладом	Тема 1.3. Система часових форм у сучасній французькій мові. Узгодження часів.	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1 ; 2 ; 3 ; 7	Питання для обговорення 1.Часові форми та їх значення для побудови речення.. 2.Особливості узгодження часів дійсного способу.. Практичне завдання	3 б.	жовтень

					Виконати тест на узгодження часів дійсного способу. (2год).		
Згідно з розкладом	Тема 1.4. Спосіб – дійсний, умовний, наказовий. Активний і пасивний стани.	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1; 3 ; 5 ; 6 ; 7	Питання для обговорення 1.Часові форми дійсного, умовного способу. 2.Особливості вживання активного та пасивного стану дієслів Практичне завдання Визначити правила утворення та вживання часових форм умовного способу (2 год)	3 б.	жовтень
Згідно з розкладом	Тема 1.5. Безособові форми дієслова. Дієприкметник, функції та способи перекладу. Герундій, функції та способи перекладу	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1 ; 2 ; 5 ; 7	Питання для обговорення 1. Безособові форми дієслова, їх функції, особливості вживання та перекладу. 2.Дієприкметник та герундій(утворення та вживання) Завдання для самостійної роботи Виконання лексико-граматичного тесту (2 год).	3 б.	жовтень
Згідно з розкладом	Тема 1.6. Іменник. Утворення множини іменників. Жіночий рід іменників. Артикль (означений, неозначений, злитий)	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1 ; 2 ; 3 ; 6 ; 7	Питання для обговорення 1.Особливості утворення жіночого роду та множини іменників. 2.Основні правила вживання означеного та неозначеного артиклів. Практичне завдання Виконання вправи на вживання артиклів (2 год.)	3 б.	жовтень
Згідно з розкладом	Тема 1.7. Особові, присвійні, вказівні, неозначені займенники. Кількісні та	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1 ; 2 ; 3 ; 6 ; 7	Питання для обговорення 1. Особливості вживання займенників у французькому	3 б.	жовтень

	зворотні займенники					реченні. Практичне завдання Визначити функції займенників у науковому тексті за фахом (2 год.)		
Згідно з розкладом	Тема 1.8. Прикметник. Ступені порівняння	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1; 2 ; 3; 5 ; 7	Питання для обговорення 1.Функції прикметників. 2.Утворення прикметників жіночого роду. 3. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Завдання для самостійної роботи Виконання лексико-граматичного тесту (2 год).	3 б.	жовтень	
Згідно з розкладом	Тема 1.9. Кількісні та порядкові числівники. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.	Практичне заняття 2 год.	Презентація, роздатковий матеріал	1; 2 ; 3; 5 ; 7	Питання для обговорення 1.Правила утворення числівників. 2.Особливості позначення дат та часу. Практичне завдання Читання наукового тексту за фахом із вживанням числівників(2 год.)	3 б.	жовтень	
Згідно з розкладом	Змістовий модуль II Розвиток навичок усного й писемного мовлення Тема 2.1. Аудіювання монологічного і діалогічного мовлення професійно-ділового спілкування (наукове повідомлення, діалогічне мовлення в межах професійної тематики)	Практичне заняття 4 год. <i>Online</i>	Роздатковий матеріал, методичні рекомендації	1 ; 2 ; 3 ; 6; 7	Питання для обговорення 1. Вживання граматичних структур у монологічному та діалогічному мовленні у межах наукової та професійної тематики 2.Лексичний мінімум при моделюванні комунікативного акту. Практичне завдання 1.Прослухати науковий текст та діалогічне мовлення	6 б.	квітень	

					професійного спрямування 2.Визначити основну ідею повідомлення. Висловити особисте ставлення до прослуханого повідомлення. (4 год.)		
Згідно з розкладом	Тема 2.2. Монологічне та діалогічне мовлення. Повідомлення наукової інформації. Бесіда за темою наукового дослідження.	Практичне заняття 4 год. <i>Online</i>	Роздатковий матеріал, методичні рекомендації	1 ; 2 ; 3 ; 6; 7	Питання для обговорення: 1.Використання часових форм і категорій стану дієслів у моделюванні комунікативного акту за професійним спрямуванням. 2.Синтаксична організація мовлення у діалогічному спілкуванні. Завдання для самостійної роботи 1.Написати наукове повідомлення, використовуючи лексичний мінімум та граматичний матеріал програми курсу 2.Передати зміст прослуханого діалогічного мовлення іноземною мовою.. 3.Підготувати та презентувати резюме французькою мовою . по темі власного наукового дослідження (12 год)	7 б.	квітень

СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ

Види контролю: поточний, підсумковий.

Методи контролю: практичні завдання, індивідуальні завдання, редагування текстів, написання текстів наукового стилю, стилістичний аналіз, завдання для самостійної роботи.

Форма контролю: іспит.

Рейтинг здобувача із засвоєння дисципліни визначається за 100-бальною шкалою, складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої призначається максимально 60 балів, і рейтингу з атестації (екзамен, залік) – 40 балів.

Критерії оцінювання. Еквівалент оцінки в балах для кожної окремої теми може бути різний, загальну суму балів за тему визначено в навчально-методичній карті. Розподіл балів між видами занять (лекції, практичні /семінарські заняття, самостійна робота) можливий шляхом спільного прийняття рішення викладача і майбутнього доктора філософії на першому занятті.

Рівень знань умінь та навичок з дисципліни оцінюється за чотирибальною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»)

«2» - «незадовільно» - здобувач знає та частково розуміє базовий навчальний матеріал. Аспірант не орієнтується у термінології, не здатний здійснювати стилістичне, наукове редагування текстів. Потребує значного втручання викладача у підтримці процесу написання текстів різних жанрів.

«3» - «задовільно» - здобувач знає та розуміє базовий лекційний, законодавчий та навчальний матеріал. Орієнтується в понятійному апараті, Може оформлювати й оприлюднювати результати аудиторної і самостійної навчальної діяльності, але переважно з підтримкою викладача.

«4» - «добре» - здобувач знає, розуміє, використовує базовий лекційний, законодавчий та навчальний матеріал, здатний аналізувати тексти різних наукових жанрів, використовує практичні уміння редагування, написання власних наукових текстів. Має незначні труднощі у створенні власних наукових текстів, презентації дослідницьких результатів на основі використання потенціалу наукової фахової мови.

«5» - «відмінно» - здобувач знає, розуміє, використовує не лише базовий, лекційний, законодавчий та навчальний матеріал; залучає для аналізу зарубіжні джерела, користується додатковими ресурсами для розвитку власної мовнокомунікативної компетентності. Написані або відредаговані ним тексти характеризуються високим рівнем стилістичного оформлення, унікальним ідіостилем з використанням потенціалу французької фахової наукової мови.

Згідно з Положенням «Про оцінювання результатів навчання у процесі реалізації освітньо-наукових програм підготовки майбутніх докторів філософії в Інституті педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України» контрольні заходи включають поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних, семінарських занять і має на меті перевірку рівня мовнокомунікативної компетентності. Форма проведення поточного контролю під час навчальних занять з дисципліни – усне опитування, виконання практичних завдань, завдань для самостійної роботи, презентація виконання індивідуального завдання та ін.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному освітньому рівні, або на окремих його завершальних етапах.

Підсумковий контроль включає залік відповідно переліку питань розроблених викладачем.

Результати поточного та підсумкового контролю визначаються оцінками «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно».

При визначенні рейтингу здобувача враховуються бали, які він отримує під час семінарських, практичних занять та за самостійну роботу.

Бали за поточну освітню діяльність визначаються як сума всіх отриманих під час навчальних занять балів, розділена на кількість отриманих оцінок та помножена на коефіцієнт 12, що становить не більше 60 сумарної оцінки за результатами вивчення дисципліни. Бали за підсумками проведення заліку або іспиту визначаються як сума всіх отриманих під час навчальних занять балів, розділена на кількість отриманих оцінок та помножена на коефіцієнт 8, що становить не більше 40 балів сумарної оцінки за результатами вивчення дисципліни.

Схема нарахування балів

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання											Залікова робота	Сума	
Модуль I									Модуль II				Індивідуальне завдання
T.1.1.	T.1.2.	T.1.3.	T.1.4.	T.1.5.	T.1.6.	T.1.7.	T.1.8.	T.1.9.	T.2.1.	T.2.2.			
3	3	3	3	3	3	3	3	3	6	7	20	40	100

T1, T2 ... – теми модулів.

Примітка. Отримання 20 балів за індивідуальне завдання є необхідною умовою допуску здобувача до підсумкового контролю.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Драненко Г.Ф. Français. Niveau avancé. DALF: Навчальний посібник для вищих навчальних закладів / Г.Ф. Драненко. – К. : Ірпінь ВТФ «Перун», 2001.– 232 с.
2. Крючков Г.Г. Поглиблений курс французької мови : підручник/ Г.Г. Крючков, В.С Хлопук, Л.П. Корж [та ін.]. – К. : Вища школа, 2002.
3. Попова И.Н. Cours pratique de grammaire français/ Грамматика французского языка. Практический курс: ученик / И.Н. Попова, Ж.А. Козакова. – Х. : ТОВ «Нестор Академік Паблішерз», 2006. – 475 с.
4. Українсько-французький словник навчально-педагогічних понять і термінів: методичний посібник / [укл. Л.Вовк, В.Гончаров, О.Падалка]. – Київ: НПУ Драгоманова, 2007. – 237 с.
5. Alter Ego, niveau B2\ Catherine Dollez, Sylvie Pons\, Edition Hachette, Paris, 2007
6. Alter Ego, niveau C1 (Michel Guilloux, Cecile Herry, Silvie Pons), Edition Hachette, Paris 2009
7. Edito avancé, niveau B2 (Céline Braud), Edition Didier, Paris 2015
8. DALF, niveau C1 (Richard Lescure, Samuelle Chenard et d'autres), Edition CLE international, Paris, 2005
9. Бурбело В.Б. Историческая стилистика французского языка. К., Лыбидь, 1990
10. Васильева Н.М., Пицкова П.П. Французский язык. Теоретическая грамматика. Морфология. Синтаксис. Ускоренный курсю М., 1991
11. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. М., 1981
12. Катагощина Н.А., Гуричева М.С., Алендорф К.А. Історія французької мови. М. Вища школа, 1976.
13. Кагановська О.М., Філоненко Н.Г. Історія французької мови. Навчальний посібник. К., видавничий центр КНЛУ, 2003
14. Сергиевский М.В. Введение в романское языкознание. М. Изд-во лит-ры на ин. Яз. 1952
15. Bally Ch/ Linguistique générale et linguistique française. P. 1965
16. Borodina M.A. Phonétique historique du français/ L/ Editions scolaires d'Etat du Ministère de l'instruction publique de la R.S.F.S.R., 1961
17. Bourcier E. Précis historique de phonétique française., 9-ième édition, P., 1958
18. Cohen M. Histoire d'une langue: le français, 3-ième édition. P. 1967
19. Brunot f. Histoire de la langue française., I-XIII, P., 1953
20. Français DELF, niveau intermédiaire, Kyiv 2002
21. Dranenko Y .Niveau avancé , Kyiv .2001

Додаткова

1. Авдеева Н. В. Практические особенности структурирования и оформления научных текстов / Н. В. Авдеева, И. В. Сусь // Научная периодика: проблемы и решения. – 2016. – Т. 6, № 2. – С. 81-87. – doi: 10.18334/nppir.6.2.35277
1. Бондар Т.І., Кириченко З.Ф., Колесник Д.М., Дегтярьова Л.П., Шпак В.К. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навчальний посібник для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко, Д.М. Колесник, Л.П. Дегтярьова, В.К. Шпак. – Київ: Центр навчальної літератури, 2005. – 352с.
2. Основи академічного письма: методичні рекомендації та програма курсу / укл. : Н. Шліхта, І. Шліхта ; Проект сприяння академічній доброчесності в Україні. – Київ, 2016. – 61 с.
3. Рябцева Н.К. Наукове мовлення англійською мовою / Н.К. Рябцева. – Київ: Флінта, 1999. – 601с.

4. П'ятакова Т.С., Сулима О.В. Методичні рекомендації для вступного іспиту до аспірантури з іноземної мови (англійська, німецька). – Київ, 2008. – 30 с.
5. Bailey S. Academic Writing: A Handbook for International Students : [посібник з академічного письма англійською для іноземних студентів] / Stephen Bailey. – 3rd ed. – London ; New-York : Routledge, 2011. – 314 p.
6. Yélnina Z. France – Ukraine, Kiyv, 2005.- 158p.

Інтернет-джерела

1. <file:///C:/Users/%D0%B3%D1%83%D0%BC-5-7/Downloads/Manuel%20P%C3%A9dagogique%20pour%20la%20Formation%20des%20Formaterus.pdf>
2. <https://www.unhcr.org/fr/4b309d681d.pdf>
3. <http://www.barbier-rd.nom.fr/A.P.DUFA96.PDF>
4. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00133764/document>
5. http://www.legrainasbl.org/index.php?option=com_content&view=article&id=377:methodes-de-formation-dadulte-et-emancipation&catid=54:analyses

Затверджено рішенням вченої ради Інституту педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України (протокол №9 від 30.09.2020 р.).